

Internationale Tagung

Zerrissene Loyalitäten

Politische und kulturelle Orientierungen im Ersten Weltkrieg:
Bukowina, Galizien, Bessarabien

Czernowitz/Tscherniwzi (Ukraine)

28. bis 30. Mai 2015

www.zerrissene-loyalitaeten.net

PROGRAMM

Tagungsort: Roter Saal (Tscherwonj sal), Nationale Jurij-Fedkowskytsch-Universität Czernowitz, Zentralgebäude Nr. 5 (Zentralnyj Korpus), Kotsjubynskij Str. 2

28. Mai 2015 (Donnerstag)

9.00–9.30: **Eröffnung der Konferenz**

Begrüßung:
Prof. Dr. Stepan Vasyliovych Melnychuk (Rektor der Nationalen Universität Czernowitz)
Hon.-Prof. Dr. Konrad Gündisch (Direktor des IKGS)

Grußworte:
S.E. Dr. Christof Weil, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in der Ukraine
Gesandter Dr. Jakob Forst-Battaglia, Direktor des Österreichischen Kulturforums Kiew/Kyjiw
Dr. Eleonora Moldovan, Generalkonsulin von Rumänien in Czernowitz

Einführung:
Prof. Dr. Oleksandr Dobrzanskyj (Nationale Universität Czernowitz)
Dr. Florian Kühner-Wielach (IKGS)

9.30–11.30: **Zwischen Imperien**

Moderation: Kurt Scharr (Innsbruck)

Wolodymyr Fisanow (Czernowitz): The Evolution of Mental Attitudes in the Austro-Hungarian and the Russian Empire in World War I

Oleksandr Dobrzanskyj / Yuriy Makar (Czernowitz): Ethnische Gruppen in der Bukowina während der drei russischen Besatzungsphasen (1914–1917)

Hans-Joachim Hahn (Aachen): Von der Front nach Zion – Jüdische Sichtweisen auf den Ersten Weltkrieg im Osten Europas

11.30: Kaffeepause

12.00–14.00: **Akteure: Politiker, Literaten, Geistliche**

Moderation: Irmela von der Lühe (Berlin)

Mariana Hausleitner (Berlin): Konfliktfelder zwischen Rumänen und Ukrainern in der Bukowina 1913–1919

Peter Rychlo (Czernowitz): Westukrainische Autoren um die Zeit des Ersten Weltkrieges

Ionela Zaharia (Graz, Klausenburg/Cluj-Napoca): Der rumänische und ruthenische Militärklerus aus der Bukowina während des Ersten Weltkrieges

14.00: Mittagessen

15.00–17.30: **Tagebücher und Erinnerungen**

Moderation: Markus Winkler (Berlin)

Isabel Röskau-Rydel (Krakau/Kraków): Der Erste Weltkrieg an der Ostfront. Galizien in Tagebüchern, Briefen und Erinnerungen von Deutschen und Österreichern

Olaf Terpitz (Wien): An-Skis „togbukh fun khurbm“. Zwischen Sprachen, Zeiten und Regionen

Andrei Corbea-Hoisie (Jassy): Czernowitzer Geiseln in Russland im Ersten Weltkrieg: Philipp Menzel und Mayer Ebner

Andrzej Olejko (Rzeszów): Ausgewählte Erinnerungen österreichisch-ungarischer Soldaten an der Karpatenfront (1914–1915)

17.30: **UNESCO-Welterbe Universität – Führung**

18.30: Empfang an der Universität

29. Mai 2015 (Freitag)

9.00–11.00: **Bevölkerungsgruppen zwischen Imperium, Region und Nation**

Sektion 1 (ukrainisch)

Moderation: Oleksandr Rusnak (Czernowitz)

Stefan Purici (Suceava): Ethnische Gruppen in der Bukowina zu Beginn des Ersten Weltkrieges

Oleksandr Sych (Czernowitz): „Zwischen Loyalität und Hass“. Die Propaganda in der bukowinischen Presse im Ersten Weltkrieg

Sektion 2

Moderation: Florian Kühner-Wielach (München)

Mihai-Ştefan Ceauşu (Jassy): Die Rumänen der Bukowina zu Beginn des Ersten Weltkrieges – zwischen Staatsloyalität und Nationalbewusstsein

Marc Stegherr (München, Klausenburg): Die Karpaten-Ruthenen und der Erste Weltkrieg: Zwischen vorsichtiger politischer Emanzipation und Verfolgung

Svetlana Suveica (Regensburg, Kischinau/Chişinău): Negotiating Loyalty: Bessarabian Germans from the Russian Empire to the Romanian Nation-State (1914–1919)

11.00: Kaffeepause

11.30: **Berichte aus den Sektionen**

12.00–14.00: **Militärische Perspektiven**

Moderation: Hans-Joachim Hahn (Aachen)

Tamara Scheer (Wien): Ausgangslage 1914: Erfahrung und Erwartungshaltung der k.u.k. Offiziere mit dem Osten des Habsburgerreiches

Jewhen Paschtschenko (Zagreb): Croatian Troops in Bukovina 1915–1918: the Reconstruction Problem

Jaroslava Melnyk (München): Das Militärparadigma in den Texten von Iwan Franko (1914–1916)

14.00: Mittagessen

15.00–17.30: **Der Krieg in der Literatur**

Moderation: Andrei Corbea-Hoisie (Jassy)

Cristina Spinei (Jassy): Vor dem Großen Krieg. Dunkle Vorahnungen in den Texten von Sholem Aleichem

Irmela von der Lühe (Berlin): Vom Kultus der Subordination – Józef Wittlins Roman „Das Salz der Erde“

Swidana Kyryljuk / Kati Brunner (Czernowitz): Zwischenmenschlichen im Zwischenraum: Der Erste Weltkrieg in Prosatexten ukrainischsprachiger Autoren der Bukowina (Ol'ha Kobyl'ans'ka, Osyp Makovej, Ivan Bazans'kyj)

17.30: **Stadtführung mit Peter Rychlo**

20.00: Abendessen

30. Mai (Samstag)

9.00–9.30: **Buchpräsentation mit Jakob Forst-Battaglia (Kiew):** Die Ukraine zwischen Selbstbestimmung und Fremdherrschaft 1917–1922. Hg. v. Wolfram Dornik u.a. Kiew: Nika-Zentrum 2015.

9.30–12.00: **Neuanfänge**

Moderation: Isabel Röskau-Rydel (Krakau/Kraków)

Kurt Scharr (Innsbruck): „Eine überaus peinliche Lage“ – Die deutschsprachigen Professoren der Czernowitzer Universität zwischen Exil und Neuanfang 1914–1920

Ion Lihačiu (Jassy): Der Erste Weltkrieg. Übergang oder Wende in der deutschsprachigen Presse-landschaft der Bukowina?

10.45: Kaffeepause

Oleksandr Rejant (Kiew): Der Erste Weltkrieg und die Folgen: eine geopolitische Katastrophe für die Ukraine

Grzegorz Janusz (Lublin): Der Schutz der Minderheiten im Versailler System (1919–1923)

12.15: **Zusammenfassung der Tagungsergebnisse und Diskussion:** Oleksandr Dobrzanskyj und Konrad Gündisch

13.15: Mittagessen

14.15: **Studienfahrt: Der Frontverlauf im Ersten Weltkrieg: Eine Spurensuche** (Toporivzi, Sadagora)

20.00: Abendessen und Tagungsende

VERANSTALTER



Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas an der Ludwig-Maximilians-Universität München



Nationale Jurij-Fedkowskytsch-Universität Czernowitz/Tscherniwzi

IN ZUSAMMENARBEIT MIT



zukunftsmuseum
Was Menschen berührt.



Gefördert von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

